



Congreso Internacional
SARAMAGO Y EL TRANSIBERISMO
UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA,
MARZO DE 2022.

En 2022, año del **centenario del nacimiento de José Saramago**, tenemos la oportunidad única de visitar una obra de proyección mundial y un pensamiento que, al señalar los impases y desafíos de ayer y hoy, sigue siendo actual y posee una inequívoca vocación interdisciplinar. A lo largo del año 2022, se celebrará el ciclo de **Conferencias Itinerantes-Centenario de José Saramago *Escrevo para compreender* en Barcelona, Sofía, Vigo y Roma**, en cuyas universidades acogen la Cátedra José Saramago. A lo largo de dicho ciclo discutiremos las líneas de fuerza de la escritura y la visión del mundo del autor de *Ensaio sobre a cegueira*.

Tratando de propiciar intercambios que superen los usuales de cierta literatura académica o de la mera celebración ritual, la **Cátedra José Saramago de la Universitat Autònoma de Barcelona** propone un diálogo en torno al iberismo, uno de los debates (re)abiertos por Saramago, y sus necesarios vínculos con las reflexiones producidas por los estudios postcoloniales y descoloniales. El pensamiento del autor y su representación como intelectual comprometido son decisivos para los cambios de paradigma operados al final del último milenio, especialmente en lo que se refiere a las poéticas y políticas sobre la diferencia y las identidades, invitándonos a articularlas, por ello, con la reflexión cultural y el debate político en curso. De hecho, dos de los ponentes de este congreso, **Maria Paula Meneses** y **Boaventura de Sousa Santos**, autores de las «Epistemologías del Sur», una perspectiva teórica que en muchos aspectos dialoga con los postulados de Saramago, abren, desde un enfoque interdisciplinar, un conjunto de caminos que son cruciales para el ejercicio de la escucha de otras racionalidades. Vinculado a esta cuestión, no se desatenderá el lado el debate más directamente político, inherente a la figura de Saramago.

La visión del iberismo de José Saramago se configura progresivamente tras la publicación de la novela *A jangada de pedra*, precisamente en el contexto de la incorporación de Portugal y España en la Comunidad Económica Europea. Según el escritor, la Península Ibérica no puede ser interpretada fuera de sus relaciones históricas y, como tal, debe mantener un vínculo constante con América Latina, África y los demás territorios donde existe y hubo presencia cultural ibérica. No se trata, por tanto, simplemente de entender la diversidad dentro de la Península y la «constelación socio-histórica-cultural polimorfa» que, según el autor, es España, y, por supuesto, de armonizar sus intereses; la utopía del transiberismo a la que aspiraba Saramago requiere, para una comprensión amplia de las identidades culturales ibéricas, un continuo ejercicio crítico sobre el camino emprendido por la expansión colonial, contemplando, esta vez, responsabilidades de carácter político y cultural. Es por tanto necesario abandonar una visión histórica generalizada para llegar a una apreciación dinámica de las diferencias, favoreciendo así los intercambios efectivos que contribuyen a la intensificación del conocimiento. Así no nos perderíamos, como tantas veces ha sucedido en el pasado, en el señuelo de una retórica oficialista y vacía, responsable de nuevos malentendidos que se sumarían y agravarían los antiguos (Saramago, 1990). El concepto de



transiberismo llena el vacío que, según los estudios postcoloniales, representa el gran problema cultural de Occidente en la actualidad: la necesidad de establecer un diálogo racional y humanitario con las culturas que, durante y después de la colonización moderna, han asumido la capacidad de combinar la crítica social y la defensa de sus identidades.

El debate en torno al transiberismo de Saramago y los múltiples desarrollos que es capaz de inspirar tendrá lugar en **Barcelona entre el 9 y el 13 de marzo** y contará con las conferencias de la profesora Dra. Maria Paula Meneses (Centro de Estudios Sociales de la Universidad de Coimbra) y del profesor Dr. Boaventura de Sousa Santos (Centro de Estudios Sociales de la Universidad de Coimbra y Universidad de Wisconsin-Madison).

Enumeramos algunos de los ejes en los que se trabajará durante el Congreso de Barcelona:

- El transiberismo en la ficción de José Saramago: formas y funciones;
- El impacto del transiberismo de José Saramago en las ciencias sociales y las humanidades;
- El transiberismo y su relación con los estudios postcoloniales y descoloniales;
- Diálogos entre las «Epistemologías del Sur» y el Transiberismo: pacto con las diferencias y las identidades en curso.
- La propuesta de Saramago y su importancia para la lectura del presente político en la Península Ibérica y Europa;
- Africa(s) y Iberoamerica(s) a través de la lente del transiberismo;
- El transiberismo visto a través de las perspectivas africanas y iberoamericanas;
- Transiberismo y la teoría de la traducción: traiciones y reinenciones necesarias;
- El lugar del transiberismo en la contemporaneidad: impasses y horizontes posibles.

Las propuestas de comunicaciones, de entre 200 y 400 palabras, indicando el título, el nombre del autor y la filiación institucional, deberán enviarse antes del **1 de octubre de 2021** a la siguiente dirección de correo electrónico: saramago.barcelona@gmail.com

Nos pondremos en contacto con los autores de las **propuestas seleccionadas** antes del **1 de noviembre de 2021**.

Por último, los trabajos destacados durante el congreso se publicarán, tras la habitual revisión por pares, en la revista **Abriu - estudos de textualidade do Brasil, Galicia e Portugal** (<https://revistes.ub.edu/index.php/Abriu>).

Comisión Organizadora

Nazir Can

Anabel Galán

Beatriz Carvalho

Víctor Martínez-Gil

Jordi Cerdà

Lourdes Pereira

Priscilla d'El-Rei



UAB
Universitat
Autònoma
de Barcelona

C CAMÕES
INSTITUTO
DA COOPERAÇÃO
E DA LINGUA
PORTUGAL
MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS

José Saramago **CÁTEDRA**

